



王雪梅◎著

内蒙古晋语凉城话 及其变异研究

NeiMengGu JinYu LiangChengHua
JiQi BianYi YanJiu

中国文史出版社



王雪梅◎著

内蒙古晋语凉城话 及其变异研究

NeiMengGu JinYu LiangChengHua
JiQi BianYi YanJiu

中国文史出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

内蒙古晋语凉城话及其变异研究 / 王雪梅著. —北京:
中国文史出版社, 2013. 7

ISBN 978-7-5034-4195-0

I. ①内… II. ①王… III. ①北方方言—方言研究—
凉城县 IV. ①H172.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 185337 号

责任编辑: 李晓薇

出版发行: 中国文史出版社

网 址: www.wenshipress.com

社 址: 北京市西城区太平桥大街 23 号 邮编: 100811

电 话: 010-66173572 66168268 66192736 (发行部)

传 真: 010-66192703

印 装: 北京天正元印务有限公司

经 销: 全国新华书店

开 本: 170mm×240mm 1/16

印 张: 18

字 数: 323 千字

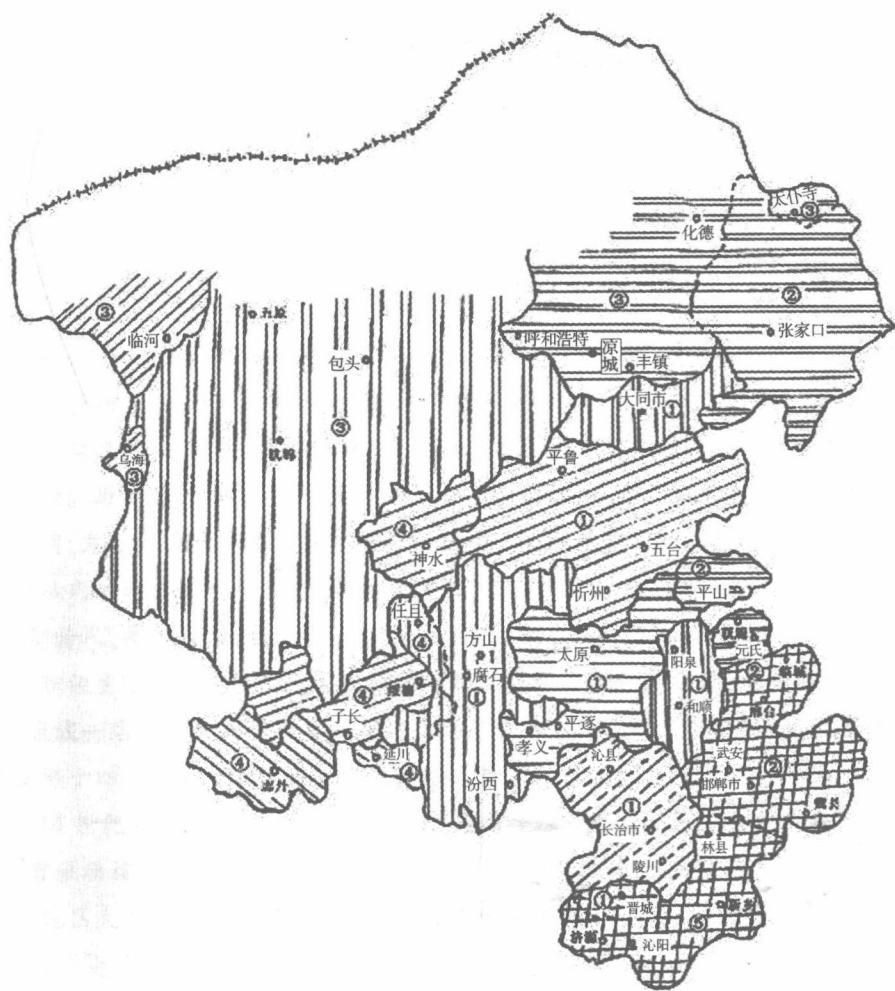
版 次: 2013 年 7 月北京第 1 版









印 次: 2013 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 52.00 元

文史版图书, 版权所有, 侵权必究。

文史版图书, 印装错误可与发行部联系退换。



- | | | | |
|---|---|---|---|
|  并州片 |  五台片 |  上党片 |  大同包头片 |
|  吕梁片 |  张呼片 |  邯新片 |  志廷片 |

- ①山西省 ②河北省 ③内蒙古自治区
 ④陕西省 ⑤河南省

晋语分布图

内蒙古晋语研究的新进展

——王雪梅《内蒙古晋语凉城话及其变异研究》序

王远新

近三十多年来,晋语研究取得了丰硕成果。学者们通过专题探讨和不同方言点的调查描写,逐渐揭示出北方汉语“活化石”晋语的“庐山真面目”。

人口迁移和不同语言间的接触,对一个地区语言或方言的形成和发展有着重要影响。历史上,凉城是多个北方游牧民族的活动场所。早在夏、商、周时期,就有荤粥、鬼方和猃狁等部众在凉城一代活动。战国时期,雁门郡治下的凉城民众,既有从内地北上的华夏人,也有北方游牧民族。其后,又有匈奴人、乌丸人、鲜卑人、契丹人、柔然人、敕勒人、突厥人、女真人、蒙古人入驻凉城,并统治过凉城地区。积极主张游牧民族向华夏民族学习的北魏开国皇帝拓跋珪,诞生并成长于凉城,凉城一名也始于北魏鲜卑政权设立的凉城郡。隋朝时,凉城地区为突厥领地;清康熙十四年(公元1675年),蒙古察哈尔部迁移至此,设镶黄、镶红两旗。

14世纪末,明朝政府将山西农民迁移到今凉城岱海以南、以东的成乡、六苏木、曹碾满族乡和永兴镇等地。“走西口”时期,大批山西汉族迁往凉城。明末后,晋北地区大批农民举家经凉城与右玉交界的杀虎口(“走西口”的西口)到“口外”垦殖。“走西口”延续两百多年,山西人和察哈尔镶红、镶蓝两旗的蒙古族共居一地,蒙汉分治。1719年,清政府将保安州(今河北涿鹿县)的一些满族大户举家迁至助马口(今凉城曹碾)一带。

凉城地区的历史虽然悠久,但凉城话的形成历史并不长。在经历了游牧文明和农耕文明的交汇和融合之后,大批山西民众的迁徙及其社会活动以及行政区划的影响,逐渐形成了晋语凉城话。它处在晋语张呼片、大包片交界处,有着两个片区明显的方言过渡印迹,同时,其底层也保留了些许阿尔泰语系语言的踪迹。自秦汉以来,北方游牧民族走马灯似地活跃在凉城,形成了阿尔泰语系语言和汉语共存共生的状态。来自晋北、晋中一带的移民带来了晋方言,使凉城地区的汉语不仅具有晋北大包片的特点,而且兼备晋中并州方言的特征。清朝时期,与晋语

共存的蒙古语和满语延续至民国后。山西各地移民的相互接触以及他们与蒙古族、满族的接触,凉城地区最终形成了并州片和大包片方言混杂、夹带蒙古语和满语成分的凉城话。也就是说,处在晋语边缘地带的凉城话与阿尔泰语系语言和汉语北方官话有着长期的接触。不同语系语言、同一语言不同方言之间的接触,都在一定程度上影响了凉城话的演变轨迹。近三十多年来经济社会和文化生活的巨变,使得凉城话呈现出加速度的发展,一些语言变项呈现出显著的代际差异,其总体趋势是向普通话靠拢。

王雪梅的《内蒙古晋语凉城话及其变异研究》采用传统方言学和社会语言学相结合的调查方法,描写凉城话的微观变化,试图动态把握其共时结构的历时演变过程,这对于充实内蒙古晋语单点方言描写、丰富语言接触和语言变异研究,都有重要的材料和个案价值。此著具有以下三个特点:

第一,注重语音和语法特征的代际差异和地域差异。晋语与其他官话方言的显著区别是保留入声。老年人较多保留古入声字舒化、入声字舒促两读以及舒声字促化现象;中青年人的舒促两读字变、舒声字促化现象逐渐减少。作者分别以“袜、辣、笛、毒、脉”、“椒、絮、往、家、慌”等为语音调查变项,分析“入声舒化”和“舒声促化”的变异特点,揭示出不同字音的年龄层次和地域分布差异。凉城话的构词词缀比较丰富,作者选取“价/家、个、子”等构词后缀做定性和定量研究。凉城话的后缀“价/家”主要置于表时间的词根语素后,也可与“别、甬”结合,还可与叠音儿化形容词、人称代词结合。该后缀在老年组群体中使用较普遍,青少年群体的使用率已非常低。不同年龄段对“个”变项的使用亦呈现出显著的差异。比如使用“自个儿”的人远多于“真个儿”,其中青少年已不再使用后者。使用“好些个”的中年人明显多于青少年。调查结果还表明,“价/家”缀的消失比“个、子”缀更快。

第二,揭示出凉城话词语“绘景摹声”的特色。凉城话词汇具有很强的描摹性,其突出表现是,三音节词语的口语性、形象性、地域性特色,四字格词语的抒情性、鲜活性特点。作者将其描摹性概况为“绘景摹声”。

第三,科学区分凉城话的内部差异。作者通过大量田野调查和定量分析,科学界定了凉城话的内部分区。作者依据老派发音人的调查材料,参考其他调查对象的语感以及地理交通、人文历史等特点,选取四个语音项目作为分区标准:平声是否分阴阳,是否分 ts、tʂ 母,影母、疑母开口呼字声母读[ŋ]还是[n],宕江摄字是否混读。据此,作者将凉城话分为四片:西片区即蛮汉镇以崞县窑话为代表;南片区以厂汉营话为代表;东北片以麦胡图话为代表;中北片以岱海镇(城关镇)话为

代表。“平声不分阴阳”是晋语内部分区的主要依据,张呼片有平上去入声四声,无阴阳区别,与晋语并州片相似,而与紧邻的大包片和官话方言有异。凉城话在具有张呼片基本语音特征的同时,其内部差异与特殊的地理环境、交通条件、交往人群有直接关系。靠近呼和浩特市蛮汉话声调调值与呼和浩特晋语相近,境内多数居民来自属大包片的崞县、孟县、代州等晋北地区,更是强化了其大包片特征,比如代表点崞县窑话的平声分阴阳。厂汉营一带移民主要来自晋北、榆次等地,其语音特别与山西右玉相近,比如有[ts ts^h s]和[ts ts^h ʂ]系统。岱海盆地是凉城商业、政治、文化中心,交通较为便利,岱海话与凉城的行政属地乌兰察布市晋语相近。

王雪梅为人忠厚,为学踏实。呈现在读者面前的是她博士学位论文的修订稿,作为她的博士生导师,祝贺她的研究成果出版,并期待她在学术上取得更好的成绩!

前 言

晋语长于描摹。无论是语音还是词汇、语法,都彰显了这种特质。王力先生在论述重叠形式时指出“—BB”式主要是绘景摹声,我们以为“绘景摹声”这四个字可以概括晋语的性状特征。事实上,许多方言区的人都认为自己的母方言比之普通话更有表现力,不过拙于研学能力,无从一一验证。而就晋语来说,感知最深的是多年前的困惑。笔者少时常纳闷大半辈子没出过远门、一辈子点着煤油灯过日子、不识一字的祖母说出话来却是四字词语出口成章,且总是抑扬顿挫,细微准确。不单是祖母,笔者熟悉的生活在古长城脚下的乡亲们——十七沟村人都是如此。十七沟村人称长城为“边墙”,非“城”而“墙”,少时回乡常在其上玩耍,但对这古老长城的历史感却无太多概念,对当地的“土话”更是不曾感悟。流年似水,当我关注这富有表现力的语言时,却发现它已与时俱进地发生了变异。用社会语言学的眼光观察十七沟村乃至内蒙古乌兰察布市凉城县的方言,发现近三十年凉城人的生活轨迹发生了很大变化,作为记录和反映时代生活的凉城话也随之发生变化,凉城话社会分层已很明显,一家三代话语不同,代际差异明显。与回看时代变迁百感交集的心情一样,我们在这其中,遗憾地注视着曾经稳定地保有着古代先民语言特征或者说是当代晋方言的典型特征的凉城话,其部分现象正在变化甚至正在消失,而却也看到它正踏着时代脉搏在发展演进。凉城话中的入声由于普通话的影响在部分年轻人话语里已逐步“舒化”;有着1500年历史的“父亲”称谓“大大[ta²¹ta²¹⁻²⁴]”在凉城话里也有被“爸爸”代替的迹象;凉城话中的一些语法现象更是在不经意间悄然改变。这些正在变化或消失的成分分布在凉城话语音、词汇、句法各个层面。而更需引起注意的一个事实是:正是这些成分的存在,晋语才彰显出抑扬顿挫、细微准确的特点。与古代白话、说唱口语有密切关系的晋语,保留着戏曲说唱韵律和谐的填词衬音以及文学表现的绘景摹声,而晋语凉城话正在放弃这些,由此我们也产生了这样的看法:凉城话暗流涌动,正悄然发生着深刻

的变化。

梳理、记录凉城话的点滴,一定角度上可以说是记录大时代变迁中乡民们的文化生活。遥望渐变渐少的十七沟村炊烟,也许不久的一天她将不再燃起令我梦魂牵绕的烟气,那么此研究将留下凉城县部分村落的身影。

目 录

CONTENTS

导 论	1
第一节 内蒙古晋语研究	1
一、内蒙古晋语研究概况	1
二、内蒙古晋语研究与其他晋语区晋语研究状况的对比	9
第二节 本文的研究	10
一、研究的目的和意义	10
二、语料与调查程序	11
三、研究方法和体例说明	11
第三节 凉城话概说	13
一、凉城县地理行政人口及其历史沿革	13
二、凉城县历史上的民族和现居人口	14
三、晋语凉城话的形成	15
四、晋语凉城话的变化	16
第四节 凉城话及其内部分区	19
一、凉城话	19
二、凉城话内部分区	21

第一章 凉城话语音 23

第一节 凉城县各方言小片代表点的语音系统 23

- 一、岱海镇话(老派)音系 23
- 二、麦胡图话音系 30
- 三、厂汉营话音系 32
- 四、崞县窑话音系 35
- 五、凉城地区方言声韵配合关系 37

第二节 凉城话语流音变 38

- 一、凉城话两字组的连读变调 38
- 二、儿化韵及变调 40
- 三、轻声及变调 43

第三节 凉城话特殊音变 43

- 一、语音变读 44
- 二、语义功能变读 44
- 三、句法功能变读 45

第四节 凉城话内部语音差异 45

- 一、古平声清浊声母的读音 45
- 二、古精组知庄章组今声母的读音 45
- 三、果摄合口一等字的读音 46
- 四、宕江摄舒声字的读音 47

第五节 凉城话入声舒化和舒声促化字使用情况 48

- 一、凉城话入声舒化字 48
- 二、舒入两读字 48
- 三、舒声促化字 49
- 四、舒促两读字的时空差异 50

第六节 凉城话文白异读使用情况 63

- 一、凉城话老文白异读层 63
- 二、凉城话新文白异读层 65
- 三、新老文白异读的差异 66

第七节 凉城话中的“以声像意”现象 66

- 一、凉城话中[t]、[p]音位分布不均衡 66
- 二、凉城话“以声像意”现象的意义倾向性 69

第八节 凉城话同音字汇 69

第二章 凉城话词汇	84
第一节 凉城话词汇概况	84
一、单音节词古老而稳定	84
二、词汇构词具象性和类化性并重	87
三、新词语与普通话词语靠近	87
第二节 逆序词	88
一、逆序词	88
二、逆序词之间的差异	89
第三节 三音节词语	90
一、凉城话中三音节词语的结构	90
二、凉城话中三音节词语的语义构成	94
三、三音节词语的语用修辞功能	94
四、凉城话三音节词语表	96
第四节 四字格词语	105
一、四字格词语	105
二、四字格的语用功能	106
三、四字格的结构	108
四、四字格词语释义	109
第五节 分类词表	171
一、天文	171
二、地理	173
三、时令时间	175
四、农事	177
伍、植物	179
六、动物牲畜	182
七、房舍	184
八、器具 用品	185
九、称谓	187
十、亲属	189
十一、身体	190
十二、疾病 医疗	192

- 十三、衣服 穿戴 193
- 十四、饮食 194
- 十五、红白大事 197
- 十六、日常生活 198
- 十七、讼事 200
- 十八、商业 交通 201
- 十九、文化教育 202
- 二十、文体活动 203
- 二十一、动词 203
- 二十二、方位词 204
- 二十三、代词 205
- 二十四、形容词 206
- 二十五、副词、介词等 206
- 二十六、量词 207

第三章 凉城话语法..... 209

第一节 构词词缀 209

- 一、前缀 210
- 二、后缀 217
- 三、中缀 229
- 四、余论 230

第二节 副词 230

- 一、程度副词 230
- 二、范围副词 232
- 三、时间副词 234
- 四、频度副词 236
- 五、情状副词 237
- 六、语气副词 239

第三节 语气词 240

- 一、啦[la²¹] 240
- 二、哇[wa²¹]/[wa²⁴] 241
- 三、时[sɿ⁰] 243

四、哩[liə⁰] 244

五、呀[ia⁰] 246

六、么[məŋ⁰] 247

七、的[tiəŋ⁰] 248

八、连用语气词 249

第四节 凉城话语法的时空变异 250

一、语法变项在时间上的分布 250

二、语法变项在空间上的分布 253

三、余论 254

结 语 255

参考文献 256

附 录 263

后 记 266

年代由张清常先生、马国凡先生等组织参与的内蒙古汉语方言普查。此次调查对25个点的方言进行了普查。张清常先生根据调查结果于60年代先后发表4篇论文,涉及内蒙古西部汉语方言语音、词汇、语法等内容。他得出了一些颇具价值的结论,如内蒙古晋语方言区的范围:“所在地区大致西起巴彦淖尔盟,东迄乌兰布察盟,以巴彦浩特、包头、萨拉齐、呼和浩特、丰镇、集宁等地为代表”^①。遗憾的是,本次调查只就部分方言点完成了调查报告的书写,原计划全面描写内蒙古汉语方言的任务未能实现。

第二次方言调查是马国凡、邢向东、马叔骏先生于1987年为国家社会科学基金项目“北方话基本词汇”提供基础调查报告而进行的,并根据此次调查结果编写了《内蒙古汉语方言志》(1998)。该书的出版尽管距离调查时间已有10年,但仍然填补了内蒙古晋语研究的许多空白,使内蒙古晋语的概貌得以揭示。

第三次是为《内蒙古自治区志·方言志》的编撰而进行的方言调查,于2005年开始,李作楠、李仁孝先生等学者参与研究,方言志试用稿已于2007年出版。该书在广泛调查的基础上,吸收了新近研究成果,如对内蒙古西部汉语方言中借词、返借词的阐释。

(二) 内蒙古晋语本字考

各种方言,往往都存在口语和文字脱节的现象。作为北方方言活化石的晋语,这种现象也很突出,考本字就成为晋方言研究的重要一环。横向比较,内蒙古晋语考本字研究起步较早。卢芸生、沈文玉、李景泉是这方面的领军者。沈文玉(1985)探究的是包头方言的本字;卢芸生在1988~1989两年间连发5篇文章考证内蒙古西部方言、呼和浩特方言、包头方言的本字;李景泉于1990年对包头方言本字作了补充。

晋语本字考研究中,各地并不平衡。晋语核心区山西晋语本字考没有成为当地方言研究的重点内容,而和内蒙古晋语处于相似地缘的陕西晋语本字考研究成果丰富。内蒙古晋语的本字考衍生了研究者对内蒙古晋语中古词古语的关注。实际上,由于内蒙古的地理位置、人口组成以及行政归属等因素,其方言受普通话推广及相邻阿尔泰语系语言影响较大,内蒙古的晋语变化较快,但从本字考成果来看,内蒙古晋语依然保留了许多远古的词语。方言考本字的目的之一是为了寻找方言的历史渊源,晋语本字的梳理对晋语的历史乃至晋语的地位与归属都有着

^① 张清常:《内蒙古自治区汉语方言与普通话语音对应规律》,《内蒙古大学学报》,1959年第1期。

重要的佐证作用。

(三) 内蒙古晋语语音、词汇、语法研究

1. 内蒙古晋语语音研究

内蒙古晋语语音方面的研究,主要是从音系描写、方音与普通话语音比较以及特殊语音现象的角度着眼的。截至目前,较为细致地进行过方言音系描写的地点有包头、呼和浩特、集宁、鄂尔多斯、兴和和凉城。沈文玉(1983)在描写包头方言音系的同时,编写了同音字表。李大业(1986)在描写兴和话音系的基础上,整理了该方言中的文白异读,这是对内蒙古晋语文白异读较早的关注。晋语在向北延伸中文白异读逐渐减少,内蒙古晋语的文白异读已没有体系性,甚少人关注。其实,对这些没有系统性的语言现象的研究更可能发现语言运用、言语选择的规律。明湖(1990)、苏凤英(2003)对呼和浩特音系作了描写。孟丽君(2008)对凉城话音系作了梳理,她对凉城话中连读变调的描写较为充分。除上述专文描写方言点音系外,马国凡、邢向东等(1998)在方言专著中还集宁、二连浩特、临河、乌海等方言点音系进行了对比性的描写。

除却语音系统外,学者们对一些特殊语音现象作了深入研究,如“儿化”现象、声调变化研究。马国凡、邢向东、马叔骏(1998)在《内蒙古西部汉语方言志》中对内蒙古地区的儿化现象作了梳理,指出内蒙古地区的儿化,只有4个儿化韵。此外,还有沈文玉(2001)《包头方言中的儿化现象》、董永义(2002)《试论内蒙古西部区河套方言中的“儿化”现象》、张少华(2003)《关于呼和浩特方言儿化韵的发音问题》、董强(2008)《临河方言的儿化》、杨开昌(2010)《析内蒙古后套方言的儿化现象》等对“儿化”问题的研究。这些研究表明:内蒙古晋语区的儿化现象,无论是语音上的表现还是儿化后词汇、语法、语义功能,都呈现出一致性。与普通话儿化相比,内蒙古晋语的儿化对音节的影响比较大,往往使韵尾脱落,并使所有的韵腹在音值上趋于一致。对于晋语的“儿化”现象,乔全生(2000)曾对山西87个县的“儿化、儿尾”情况进行调查分析,指出“自北向南儿化韵数目依次增多,少的4个,多的37个;从儿化对音节的影响看,影响的大小与儿化的数量成反比;从儿化的构成形式看,涵盖整个实词类;从表义功能看,除表细小、喜爱的附加意义外,还表敬称、方位等意义”^①。显然,内蒙古晋语儿化韵和山西北部晋语儿化现象一致。

声调方面的研究,值得关注的是王宇枫(2005,2006)对集宁方言语音的研究。

^① 乔全生:《山西方言“儿化、儿尾”研究》,《山西大学学报》(哲社),2000年第2期。

该研究吸收语音研究的新成果,运用语音软件、语言变异理论等成果对集宁方言的声调系统进行了细微的考察和研究,指出集宁方言声调系统发生变异的主要原因是单字调系统受连读变调系统影响而发生的结构调整。在《从内蒙古集宁方言新老两派声调系统的变异看声调的演变》(2006)一文中,认为集宁方言新派的变化主要表现在四个方面:一、平声由中降调变为高降调;二、上声由高降调变为高平调;三、去声由升降调变为升调;四、入声调值升高。

对方言语音的研究,还有一个视角,就是将其与普通话语音进行对比。内蒙古晋语区,人们对普通话的认同度较高。一些学者为推广普通话而编写了内蒙古人学说普通话的讲义、教材,这成为方言语音研究中的重要成果。实际上,早在1959年,张清常就总结了内蒙古汉语方音与普通话的对应规律。其后,沈文玉(2000)比较了包头方言与普通话语音,王翔(2010)梳理了呼和浩特方言对学习普通话的负迁移。

2. 内蒙古晋语词汇语义方面的研究

关于内蒙古晋语词汇,马国凡、邢向东(1989)曾指出其系统自成一格,保留许多古语词和一些较为奇特的构词方式。二位学者以纵向探源和横向对比的方法对部分词语进行了探讨。之后,张万有(1994)概括了内蒙古方言词汇的特点:沉积着奇特的析音词;产生了丰富的语缀词;镶嵌着多样的重叠词;点缀着新颖的异序词;创造了多彩的特色词;继承了诸多的古语词;吸收了大量的外来词^①。她的总结细致全面。李剑冲、郭丽君(1998)进一步探讨了内蒙古西部方言词汇的特点,特别注意到了晋语中丰富的多义词和过多的等义词现象。

具体研究中,主要集中在词源理据、词形构成以及词语与民俗文化等方面。

(1) 词源理据性词汇研究

从词源角度探究,对方言词的来龙去脉加以梳理,在内蒙古晋语词汇研究成果中比较突出,表现在对古语词、借词、专有名词(地名)等的关注。

古语词的研究是内蒙古晋语词汇研究的一个亮点。古语词在内蒙古西部地区汉族方言里一直颇有生命力。卢芸生(1995)将其分成两类:一类是古词,数量虽不多,但却完全保留着古音、古义;另一类是在具体的语言环境中,只保留了某个古词诸多义项中的一个或几个义项的词^②。对古语词,多数学者采用对比的方

^① 张万有:《简论内蒙古西部汉语方言词汇的特点》,《昭乌达蒙族师专学报》(汉哲社),1994年第1期。

^② 卢芸生:《内蒙古西部民歌中的古词》,《内蒙古大学学报》(哲社),1995年第1期。